



РЕГУЛАТОРНО  
ТЕЛО ЗА  
ЕЛЕКТРОНСКЕ  
МЕДИЈЕ

Трг Николе Пашића 5  
11103 Београд, Србија  
www.rem.rs

Број: 07-129/22-2  
Датум:  
Београд 03. 03. 2022

**Луксембуршко независно аудиовизуелно тело**  
**(Autorité Luxembourgeoise indépendante de l'audiovisuel - ALIA)**  
**18, rue Erasme**  
**L-1468 Luxembourg**

Поштовани/а,

Обраћамо вам се овим путем у вези са прекршајем који је учињен од стране пружаоца медијске услуге под вашом надлежношћу.

Наиме, на програму медијске услуге ТВ Н1, у емисији „Фикус за шефа“, уочено је 19. јануара 2022. године од стране Службе за надзор и анализу Регулаторног тела за електронске медије (Регулатор) приказивање говора мржње, о чему је и састављен подробен извештај.

На основу наведеног, на седници одржаној 7. фебруара 2022. године, Савет Регулатора је разматрао извештај Службе и донео одлуку да је у наведеној емисији прекршен члан 27. Правилника о заштити људских права у области пружања медијских услуга („Сл. гласник РС“ број 55/2015) и да је, у вези са тим, неопходно упутити допис луксембуршком регулаторном телу у циљу предузимања мера из делокруга његове надлежности.

У вези са поменутиим, овим путем вас званично обавештавамо да је неопходно да предузмете мере из ваше надлежности и да нас обавестите о предузетом. О наведеном је обавештен и пружалац медијске услуге ТВ Н1, а Регулатор ће, у случају поновног подстицања на мржњу, предузети мере из члана 46. став 2. Закона о електронским медијима, у смислу привременог ограничења слободе пријема и реемитовања.

С поштовањем,



Прилог:

- Извештај Службе
- Поднесак упућен ПМУ ТВ Н1

Д-на:

- Луксембуршко независно аудиовизуелно тело (Autorité Luxembourgeoise indépendante de l'audiovisuel - ALIA), 18, rue Erasme, L-1468 Luxembourg
- Архива Регулатора

тел: 011/2028 700  
факс: 011/2028 745  
e-mail: office@rem.rs  
ПИБ: 102945724  
Матични број: 17488554



РЕГУЛАТОРНО  
ТЕЛО ЗА  
ЕЛЕКТРОНСКЕ  
МЕДИЈЕ

Трг Николе Пашића 5  
11103 Београд, Србија

www.rem.rs

Reference number: 07-124/22-2

Date: 03. 03. 2022  
Belgrade

**To the attention of the Independent Luxembourg Broadcasting Authority  
(Autorité Luxembourgeoise indépendante de l'audiovisuel - ALIA)  
18, rue Erasme  
L-1468 Luxembourg**

Dear Sir/Madam,

We are hereby addressing you in connection with an offense committed by a media service provider which is under your jurisdiction.

Namely, on January 19, 2022, on the program of the media service provider TV N1 (this media service provider falls under the jurisdiction of ALIA due to the fact that this body has issued a broadcasting license to the MSP in question), in the show "Ficus for the boss", the Monitoring and Analysis Department of the Regulatory Authority for Electronic Media (Regulator) noticed the expression of hate speech, on which a detailed report has been compiled.

Based on the above mentioned, at the session held on February 7, 2022, the Council of the Regulator considered the report of the Monitoring department and made a decision that the Article 27 of the Rulebook on Protection of Human Rights in the Field of Provision of Media Services was violated in the said show and that, with this regard, it is necessary to send a letter to the Luxembourg regulatory body so as to take measures within the scope of its competence.

In connection with the facts stated in the body of this letter, we hereby officially inform you that it is necessary for you to take measures within your competence and to inform us about the action taken. The media service provider TV N1 was also informed about the above mentioned, and the Regulator will, in case of re-incident of hatred, take measures from Article 46, paragraph 2 of the Law on Electronic Media, in terms of temporary restriction of freedom of reception and rebroadcasting.

Sincerely Yours,

President of the Council  
*Olivera Zekić*

**Enclosures:**

- Report of the Monitoring Department
- Submission addressed to the Media Service Provider „N1“

**To be submitted to:**

- The Independent Luxembourg Broadcasting Authority (Autorité Luxembourgeoise indépendante de l'audiovisuel - ALIA), 18, rue Erasme, L-1468 Luxembourg
- Regulator's archive

тел: 011/2028 700  
факс: 011/2028 745  
e-mail: office@rem.rs  
ПИБ: 102945724  
Матични број: 17488554



РЕГУЛАТОРНО  
ТЕЛО ЗА  
ЕЛЕКТРОНСКЕ  
МЕДИЈЕ

Трг Николе Пашића 5  
11103 Београд, Србија  
www.rem.rs

Број: 07- 124/22  
Датум: 28.01.2022.  
Београд

## Извештај Службе за надзор и анализу

Надзор по службеној дужности.

ПМУ: Adria News S.a.r.l., 43, boulevard Pierre Frieden, L-1543 Luxembourg, Велико војводство Луксембург – ТВ Н1.

Предмет надзора: Емисија „Фикус за шефа“ из серијала „Јунаци доба злог“, 19.01. 2022, од 20:00 до 21:30.

Кратак опис: Документарна емисија, приказ политичког деловања Ане Брнабић.

### Извештај:

У оквиру серијала „Јунаци доба злог“ ТВ Н1 је објавила емисију под називом „Фикус за шефа“ из жанра информативног програма, са документарним елементима. У целини је посвећена председници владе Србије Ани Брнабић и њеном политичком деловању.

Вредносна опредељеност садржаја емисије у односу на Ану Брнабић је изразито неповољна и обележена је политичком нетрпељивошћу, емисија се у целини састоји од политичких и моралних дисквалификација, чему је прилагођен и избор саговорника у емисији, који су се такође изразито неповољно изјашњавали о њеној политичкој улози.

Изразито једностран приступ утиче на веродостојност и потпуност идеја и мишљења које објављује те би предметна емисија могла бити разматрана са становишта члана 5 Правилника о заштити људских права у области пружања медијских услуга (Истинитост и потпуност информисања). Ипак, имајући у виду да се наводи из емисије ослањају на сазнања која су јавности позната и мимо ове емисије, те да су обезбеђени и документарни садржаји са циљем да поткрепе изнете оцене, а пре свега због околности да је А. Б. као особа на високој политичкој позицији додатно подложна критичком суду због свога јавног деловања, стручна служба сматра да у овом случају предност треба дати одредби из члана 7 став 2 Правилника која пружаоцу медијске услуге даје слободу да у складу са својим уређивачким концептом коментарише информације, идеје или мишљења.

Међутим, у самом финалу емисије, објављен је садржај који се по свом карактеру у потпуно разликује од остатка емисије и чији смисао је да Ана Брнабић морално

тел: 011/2028 700  
факс: 011/2028 745  
e-mail: office@rem.rs  
ПИБ: 102945724  
Матични број: 17488554

дискредитује због њене претпостављене изјаве у будућности. Изјава једног од саговорника у емисији (да ће једног дана када буде била суочена са законском и моралном одговорношћу А.Б. одговорити како је била неко ко само извршава наређења) искоришћена је као увод у следећи садржај (т. к. 09:07:24 - 09:08:16).

### Транскрипт

У једном извештају са лица места у логору смрти у Мајданеку, Рејмонд Дејвис, амерички новинар, прибележио је следећи дијалог:

- Да ли сте убијали људе у логору?
- Да.
- Да ли сте их живе закопавали?
- Дешавало се понекад.
- Да ли сте Ви лично помаћали у убијању?
- Айсољутно не. Ја сам у логору био само благајник.
- Шта сте мислили о ономе што се догађало?
- У почетку је било лоше, али смо се навикли.
- Сматрате ли да ће Вас Руси обесити?
- Зашто? Шта сам ја урадио?

Шта је, дођавола, урадио обичан благајник? Ништа. Као ни многи благајници у Србији данас, чиновници, новинари, министри... Премијерка. Апсолутно ништа, ако под „радњом“ не подразумевамо сагињање главе, и пре свега, ћутање пред разарањем Србије.

Текст је пропраћен фотографијама концентracиoнoг лoгoрa, крeмaтoријумa, гoмилaмa људских кoстију и сличнo.

На описани начин, Ана Брнабић је без икаквог видљивог повода и ван јасног политичког контекста постављена у ред са особом која се терети за злочине у злогласном нацистичком логору и која се суочава са реалном могућношћу да буде обешена.

Недвосмислено је да је изразито негативна оцена Ане Брнабић као особе и као политичара мотивисана различитим политичким убеђењима, што је уређивачко право аутора емисије и ПМУ. Постављањем, међутим, А. Б. у исти контекст са лицима одговорним за масовна убиства и закопавање живих људи, Н1 је изашла из оквира прихватљиве критике политичког рада и третирао је А.Б. на начин који представља дискриминацију недозвољену чланом 27 Правилника о заштити људских права у области пружања медијских услуга (Забрана говора мржње).

Околност да су се нацистички ратни злочинци бранили аргументом да су „само извршавали наређења“ не може бити оправдан разлог за њихово повезивање са Аном Брнабић, јер извршавање наређења само по себи свакако није довољно да неко буде постављен у исти ранг са особљем концентracиoних лoгoрa. Штавише, за А. Б. се и не каже како је изјавила да је само извршавала наређења, него је читава конструкција изведена на бази претпоставке да ће једног дана то учинити.

Коришћење нацистичких злочина у јавном дискурсу и извлачење сасвим неодговарајућих паралела представља не само неприхватљиву стигматизацију особе која је предмет таквог упоређивања, већ значи и банализацију тих злочина, и, у крајњем, њихову релативизацију.

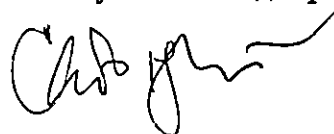
---

**Закључак:**

Садржај у нескладу са чланом 27 Правилника о заштити људских права у области пружања медијских услуга (Говор мржње).

---

**Служба за надзор и анализу**

A handwritten signature in black ink, appearing to be a stylized name or set of initials, located below the text of the service.



РЕГУЛАТОРНО  
ТЕЛО ЗА  
ЕЛЕКТРОНСКЕ  
МЕДИЈЕ

Трг Николе Пашића 5  
11103 Београд, Србија  
www.rem.rs

**Reference Number:** 07- 124/22

**Date:** 28.01.2022.

**Belgrade**

## The Report by Department for Monitoring and analysis

---

Ex officio monitoring

**Media Service Provider:** Adria News S.a.r.l., 43, boulevard Pierre Frieden, L-1543 Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg – TV H1.

**Subject matter of the monitoring:** TV show "Ficus for the boss" from the series "Heroes of the Evil Age", broadcast on January 19th 2022, from 8pm up to до 9:30pm.

**Brief description:** Documentary show, presentation of the political activities of Ana Brnabić

---

### The report:

As part of the series "Heroes of the Evil Age", TV N1 broadcast a show called "Ficus for the Boss" from the genre of news program, with documentary elements. It is entirely dedicated to the Prime Minister of Serbia, Ana Brnabić, and her political activities.

The value commitment of the content of the show in relation to Ana Brnabić is extremely unfavourable and marked by political intolerance, the show consists entirely of political and moral disqualifications, which is adjusted to the choice of interlocutors in the show, who also expressed their political role.

The extremely one-sided approach affects the credibility and completeness of the ideas and opinions the show publishes, so this particular show could be considered from the standpoint of Article 5 of the **Rulebook on Human Rights Protection in the field of media services** (Truthfulness and completeness of information). However, having in mind that the allegations from the show rely on information that is known to the public beyond this show, and that documentary content has been provided in order to support the presented assessments, primarily due to the fact that A. B. as a person in a high political position additionally subject to critical judgment due to his public activities, the expert service considers that in this case preference should be given to the provisions of Article 7 paragraph 2 of the **Rulebook** which gives the media service provider the freedom to comment on information, ideas or opinions.

However, in the very finale of the show, what appeared is the content, that is completely different in character from the rest of the show and whose meaning is that Ana Brnabić is morally discrediting because of her presumed statement in the future. The statement of one of the interlocutors in the show (that one day when she will be faced with the legal and moral

тел: 011/2028 700  
факс: 011/2028 745  
e-mail: office@rem.rs  
ПИБ: 102945724  
Матични број: 17488554

responsibility of A.B., she will answer that she was someone who only carries out orders) was used as an introduction to the following content (broadcasting time 09:07:24 - 09:08:16).

**Transcript**

In a report from the site of the Majdanpek death camp, Raymond Davis, an American journalist, noted the following dialogue:

- *Did you kill people in the camp?*
- *Yes.*
- *Did you bury them alive?*
- *It happened sometimes.*
- *Did you personally help with the killing?*
- *Absolutely no. I was just a cashier in the camp.*
- *What did you think of what was going on?*
- *It was bad at the beginning, but we got used to it.*
- *Do you think the Russians will hang you?*
- *Why? What did I do?*

What the hell did an ordinary cashier do? Nothing. Like many treasurers in Serbia today, officials, journalists, ministers ... Prime Minister. Absolutely nothing, if by "action" we do not mean bowing our heads, and above all, silence before the destruction of Serbia.

The text is accompanied by photographs of the concentration camp, crematorium, piles of human bones and alike.

In the described way, Ana Brnabić was placed in a line with a person who is charged with crimes in the infamous Nazi camp and who faces a real possibility of being hanged without any visible reason and outside of a clear political context.

It is unequivocal that the extremely negative assessment of Ana Brnabić as a person and as a politician is motivated by different political beliefs, which is the editorial right of the author of the show and MSP (media service provider). By setting, however, A. B. in the same context with those responsible for the mass killings and burials of living people, N1 went beyond acceptable criticism of political work and treated A.B. in a manner that constitutes discrimination not permitted by Article 27 of the **Rulebook on the Protection of Human Rights in the Field of Provision of Media Services** (Prohibition of Hate Speech).

The fact that Nazi war criminals defended themselves by arguing that they "only carried out orders" cannot be a justifiable reason for linking them to Ana Brnabic, because carrying out orders alone is certainly not enough to put someone on the same level with concentration camp staff. Moreover, for A. B. it is not said that she stated that she was only carrying out orders, but that the entire construction was made on the assumption that one day she would do so.

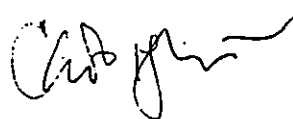
The use of Nazi crimes in public discourse and the drawing of completely inappropriate parallels is not only an unacceptable stigmatization of the person who is the subject of such a comparison, but also a banalization of these crimes, and, ultimately, their relativization.

**Conclusion:**

The content is fully inconsistent and unharmonized with the Article 27 of the Rulebook on the protection of human rights in the field of media services (Hate speech).

---

**Department for Monitoring and Analysis**

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'C. J. ...', written in a cursive style.





РЕГУЛАТОРНО  
ТЕЛО ЗА  
ЕЛЕКТРОНСКЕ  
МЕДИЈЕ

Трг Николе Пашића 5  
11103 Београд, Србија  
www.rem.rs  
Број: 07-12/2022  
Датум: 03. 03. 2022  
Београд

**Adria News Sarl**  
**6, rue Jean Monnet**  
**2180 Luxembourg**  
**Luxembourg**

Поштовани/а,

Обраћамо вам се овим путем у вези са прекршајем који је учињен од стране пружаоца медијске услуге ТВ Н1.

Наиме, на програму медијске услуге ТВ Н1, у емисији „Фикус за шефа“, уочено је 19. јануара 2022. године од стране Службе за надзор и анализу Регулаторног тела за електронске медије (Регулатор) приказивање говора мржње, о чему је и састављен подробен извештај.

На основу наведеног, на седници одржаној 7. фебруара 2022. године, Савет Регулатора је разматрао извештај Службе и донео одлуку да је у наведеној емисији прекршен члан 27. Правилника о заштити људских права у области пружања медијских услуга („Сл. гласник РС“ број 55/2015) и да је, у вези са тим, неопходно упутити допис луксембуршком регулаторном телу у циљу предузимања мера из делокруга његове надлежности.

У вези са поменутиим, овим путем вас званично обавештавамо да је наведени програм у супротности са одредбама члана 27. Правилника о заштити људских права у области пружања медијских услуга и да је о свему обавештено луксембуршко регулаторно тело у циљу предузимања мера.

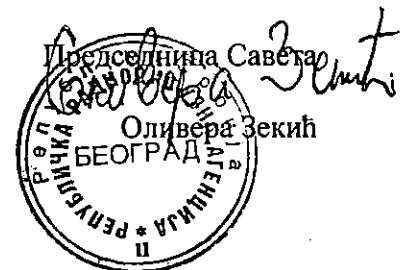
С поштовањем,

Прилог:

- Извештај Службе

Д-на:

- *Adria News Sarl, 6, rue Jean Monnet, 2180 Luxembourg, Luxembourg*
- *Архива*



тел: 011/2028 700  
факс: 011/2028 745  
e-mail: office@rem.rs  
ПИБ: 102945724  
Матични број: 17488554



РЕГУЛАТОРНО  
ТЕЛО ЗА  
ЕЛЕКТРОНСКЕ  
МЕДИЈЕ

Трг Николе Пашића 5  
11103 Београд, Србија  
www.rem.rs

Reference number: 07-122/22-7  
Date: 03. 03. 2022  
Belgrade

*To the attention of  
Adria News Sarl  
6, rue Jean Monnet  
2180 Luxembourg  
Luxembourg*

Dear Sir/Madam,

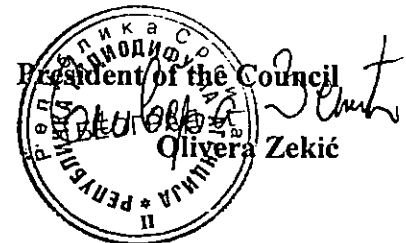
We are hereby addressing you in connection with an offense committed by the media service provider TV N1.

Namely, on January 19, 2022, on the program of the media service provider TV N1 (this media service provider falls under the jurisdiction of ALIA due to the fact that this body has issued a broadcasting license to the MSP in question), in the show "Ficus for the boss", the Monitoring and Analysis Department of the Regulatory Authority for electronic media (Regulator) noticed the expression of hate speech, on which a detailed report has been compiled.

Based on the above mentioned, at the session held on February 7, 2022, the Council of the Regulator considered the report of the Monitoring department and made a decision that the Article 27 of the Rulebook on Protection of Human Rights in the Field of Provision of Media Services ("Official Gazette of RS" No. 55/2015) was violated in the said show and that, with this regard, it is necessary to send a letter to the Luxembourg regulatory body so as to take measures within the scope of its competence.

With that respect, we are hereby officially informing you that the given program violates the Article 27 of the Rulebook on Protection of Human Rights in the Field of Provision of Media Services and that the Independent Luxembourg Broadcasting Authority has been thoroughly informed about the situation so as to take the appropriate measures.

Sincerely Yours,



Enclosure:

- *Report of the Monitoring Department*

To be submitted to:

- *Adria News Sarl, 6, rue Jean Monnet, 2180 Luxembourg, Luxembourg*
- *Regulator's archive*

тел: 011/2028 700  
факс: 011/2028 745  
e-mail: office@rem.rs  
ПИБ: 102945724  
Матични број: 17488554